



Восемьдесят пятая сессия  
Бамако, Мали, 7 и 8 мая 2009 года  
Пункт 8 а) предварительной повестки дня

## **УЧАСТИЕ В КООРДИНАЦИОННЫХ МЕХАНИЗМАХ СИСТЕМЫ ООН**

### **а) Координационные механизмы**

#### **Примечание Генерального секретаря**

В настоящем документе Генеральный секретарь информирует Исполнительный совет об участии ЮНВТО в основных механизмах координации системы Организации Объединенных Наций, а также о совместной деятельности со специализированными организациями, программами и фондами и о ратификации Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений.

## УЧАСТИЕ В КООРДИНАЦИОННЫХ МЕХАНИЗМАХ СИСТЕМЫ ООН

### а) Координационные механизмы

1. Всемирная туристская организация (ЮНВТО) не прекращала наращивать свое участие в различного рода межучрежденческих механизмах и сетях, созданных Организацией Объединенных Наций, а также в проводившихся учреждениями ООН совещаниях и мероприятиях, которые так или иначе касались сектора туризма. При этом преследовалась тройная цель:

- а) достижение полного признания на международном уровне потенциала туризма как многостороннего сектора, способного внести свой вклад в экономический рост, устойчивое развитие и снижение бедности;
- б) получение поддержки туризма от других учреждений в их соответствующих сферах ведения и
- в) исключение дублирования усилий и обеспечение оптимального использования ресурсов в рамках системы ООН.

### А. Участие в основных вопросах и деятельности в системе ООН

А.1 ЮНВТО поддерживает регулярные связи со **Всемирной организацией здравоохранения** (ВОЗ) по вопросам Международных санитарных норм (IHR), соблюдение которых в области поездок и охраны обеспечивается с декабря 2008 года координатором от IHR и Международной организации гражданской авиации (ИКАО). ЮНВТО входит также в Систему ООН по проблеме птичьего человеческого гриппа (UNSC), которая при поддержке ЮНВТО регулярно выпускает доклады.

А.2 Статистическая комиссия ООН (UNSC) является существенным компонентом Статистического отдела ООН с функцией координации международных программ и деятельности в области статистики. Будучи активным членом комиссии, ЮНВТО направила своего представителя на 40-ю сессию UNSC, которая проходила с 24 по 27 февраля 2009 года в штаб-квартире ООН в Нью-Йорке. Одним из важнейших итогов этой сессии было утверждение документа по Системе национальных счетов (*SNA93 rev. 1*), куда по предложению ЮНВТО Вспомогательный счет туризма (ВСТ) включен отдельной главой.

А.3 Межучрежденческая **Целевая группа по статистике международной торговли услугами (TF-SITS)**, только что созданное подразделение в Статистическом отделе ООН, провела свое совещание с 10 по 11 марта 2009 года в Бангкоке, Таиланд. Руководитель отдела статистики и ВСТ участвовал в работе этого совещания. Члены TF-SITS приняли решение о подготовке плана реализации нового справочника по статистике международной торговли услугами, который будет представлен для официального утверждения в марте 2010 года.

А.4 ЮНВТО, Статистическая комиссия ООН и **Международное бюро труда (МБТ)** провели совместно Пятую Международную конференцию по статистике туризма, основным вопросом повестки дня была занятость. В декабре 2008 года ЮНВТО и МБТ подписали меморандум о взаимопонимании, направленный на достижение более тесного сотрудничества в различных представляющих общий интерес областях, в частности в области измерения занятости и продвижения и улучшения условий труда в туризме.

А.5 В качестве члена **Комиссии ООН по устойчивому развитию (CSD)**, ЮНВТО участвовала в разработке 10-летнего плана программ по устойчивому потреблению и производству в контексте Марракешской Целевой группы. В рамках Марракешской Целевой группы по устойчивому развитию туризма, ЮНВТО приняла также участие в подготовке политического доклада, который будет обсуждаться Комиссией ООН по устойчивому развитию.

А.6 Продолжалось сотрудничество с **Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО)** и **Глобальной программой защиты окружающей среды (GEF)** в деле подготовки и реализации Регионального проекта по устойчивому развитию прибрежного туризма, нацеленного на снижение экологического давления туризма в девяти странах Африки.

А.7 Продолжалось многолетнее сотрудничество с **Программой ООН по окружающей среде (ЮНЕП)**, осуществляемое в соответствии с подписанным между ЮНЕП и ЮНВТО меморандумом о взаимопонимании по вопросам устойчивого туризма. ЮНВТО активно сотрудничает с международной Марракешской Целевой группой по устойчивому развитию туризма, в том числе в подготовке информационного материала, который имеет широкое распространение.

А.8 Продолжалось сотрудничество с **Организацией ООН по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)**, особенно в связи с устойчивым туризмом на объектах всемирного наследия. В феврале во Франции проходил совместный Технический симпозиум, еще один такой симпозиум намечен на апрель 2009 года в Индии.

А.9 Осуществлялось сотрудничество с **Фондом ООН** в подготовке, пропаганде, распространении и обеспечении соблюдения Глобальных критериев устойчивого туризма, принятых Конгрессом МСОП по охране природы (Барселона, октябрь 2008 г.) и в создании Руководящего совета по вопросам устойчивого туризма.

А.10 Продолжалось сотрудничество с **Секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии** по вопросам, касающимся биологического разнообразия и туризма, в частности справочника пользователя Руководством по этой Конвенции, касающимся биологического разнообразия и развития туризма, а также в подготовке Международного года биоразнообразия (2010 г.).

А.11 ЮНВТО продолжала сотрудничать с Найробийской рабочей программой по вопросам последствий изменения климата и приспособления к ним в продолжение деятельности, предпринятой на Конференции ООН об изменении климата, проходившей в 2008 году в Познани в рамках **РКИК ООН**.

А.12 В сотрудничестве с ПРООН и ЮНЕП и при поддержке **Глобальной программы защиты окружающей среды (GEF)** продолжалось осуществление проектов по адаптации к изменению климата в малых островных развивающихся государствах.

А.13 В октябре 2008 года **Фонд ООН для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ)** подписал меморандум о взаимопонимании, направленный на дальнейшее развитие и укрепление сотрудничества между двумя организациями, в первую очередь по таким вопросам, как ЦРТ и женщины в туризме. Значительным достижением в этом сотрудничестве является заявка на готовящийся сейчас доклад «Совместный глобальный трехлетний доклад о роли женщин в туризме». Главной задачей этого доклада является привлечение пристального внимания к социально-экономическим возможностям, которые может предоставить женщинам туризм, аргументация в поддержку повышения статуса женщин и защита прав женщин в контексте развития туризма. Параллельно с этим намечается на июнь 2009 года Первое заседание по вопросу женщин в Целевой группе по туризму, которая была создана ЮНВТО с участием ЮНИФЕМ. Одновременно с этим заседанием пройдет заседание «круглого стола» частного сектора о роли женщин в индустрии гостеприимства.

## **В. Участие в совещаниях ООН**

В.1 ЮНВТО приняла участие в совещании **Международной целевой группы по ограничениям на поездки в связи с ВИЧ**, функция которой состоит в оценке общего положения в области дискриминации лиц с заболеванием ВИЧ при их поездках. Окончательный текст доклада был представлен в декабре 2008 года на 23-м совещании Координационного совета программы ЮНЭЙДС. В этом докладе, среди прочего, рекомендуется всем странам оказывать поддержку мерам по искоренению связанных с ВИЧ ограничений на въезд, пребывание и проживание лиц с заболеванием ВИЧ и обеспечить, чтобы они более не подвергались исключению, задержанию или депортации на основании их заболевания. Члены приняли также решение не проводить совещания Координационного совета программы в странах, где действуют ограничения на поездки в связи с ВИЧ.

В.2 ЮНВТО с 2004 года является членом **Межучрежденческой группы по вопросам обмена информацией и управления ею (UNKSIM)**. Эта рабочая группа создавалась с целью обмена опытом посредством использования современной информационной технологии, содействия наиболее передовой практике управления потоком информации и выявления новых и более эффективных методов распространения информации во всем мире. ЮНВТО участвовала в последнем совещании группы в октябре 2008 года, проходившем в помещении Венского отделения ООН и МАГАТЭ. В контексте ЦРТ и в духе концепции «Единая ООН» Венское совещание поставило в центр своего внимания меры, обеспечивающие, чтобы соответствующие учреждения в странах, где отсутствует необходимая инфраструктура информационной технологии, получили свободный доступ к информации и знаниям, имеющимся в организациях системы ООН. ЮНВТО будет сотрудничать в сфере обмена знаниями с другими учреждениями и стремиться к совершенствованию своего потенциала в управлении информацией.

В.3 Находящийся в Нью-Йорке Представитель ЮНВТО при Организации Объединенных Наций участвовал в брифинге 19 новых **Резидентов-координаторов ООН**, недавно приступивших к исполнению своих обязанностей в следующих странах: Барбадос, Беларусь, Боливия, Ботсвана, Буркина-Фасо, Камбоджа, Конго, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Монголия, Парагвай, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Сомали и Черногория. В ходе этого брифинга представитель ЮНВТО информировал о той роли, которую ЮНВТО играет в поддержке развития туризма и обратился к вновь назначенным Резидентам-координаторам ООН с просьбой обратить внимание и оказывать поддержку туризму в находящихся в их ведении странах.

В.4 Находящийся в Нью-Йорке Представитель ЮНВТО участвовал также в самых разнообразных совещаниях, проводившихся штаб-квартирой ООН в Нью-Йорке, в том числе в совещаниях Группы ООН по развитию, в совещаниях по подготовке к IV Конференции ООН по наименее развитым странам.

### **С. Участие в административных вопросах ООН**

С.1 В Пятом совещании **Межучережденческой сети путешествий ООН (IATN)**, проходившем в Секретариате ЮНВТО в октябре 2008 года, участвовали должностные лица, непосредственно занимающиеся в учреждениях системы ООН вопросами политики, процедурами и практикой поездок. Совещание обсуждало счетчик углерода, а также такие вопросы, как создание совместной взаимосвязанной базы данных по гостиницам и разработка единого Пособия по путешествиям.

С.2 Последнее совещание **Сети по финансовым и бюджетным вопросам Совета административных руководителей системы ООН по координации (СЕВ)** проходило в феврале в форме видеоконференции. Обсуждались следующие основные вопросы: сметы капитальных вложений, возмещение издержек, казначейские услуги и Международные стандарты учета в государственном секторе (IPSAS). Участие в видеоконференции принял персонал бюджетно-финансовой службы ЮНВТО.

С.3 ЮНВТО участвует в **Многостороннем донорском целевом фонде ПРООН** и вносит вклад в реализацию ряда проектов фонда. Персонал бюджетно-финансовой службы ЮНВТО участвовал в работе практического семинара фонда по финансовым процедурам, состоявшегося в ноябре 2008 года.

С.4 **Сеть информационно-коммуникационных технологий (ИКТ)** стремится расширить общесистемный подход к применению современной технологии в поддержку целей ООН. Дополнительно к своей основной функции органа, консультирующего Комитет НЛСМ по вопросам обслуживания в сфере информационных технологий, Сеть выступает также в роли форума, координирующего политику и практику в сфере ИКТ во всей системе. Последнее совещание этого органа проходило в октябре 2008 года с участием ЮНВТО.

**С.5 Объединенная инспекционная группа (ОИГ)** является общим внутренним инструментом аудита для органов ООН. Первую инспекцию ЮНВТО ОИГ провела в августе 2008 года по практике управления и административной деятельности в ЮНВТО. ЮНВТО получила предварительный доклад, который был направлен Бюджетно-финансовому комитету и Исполнительному совету отдельными документами.

**С.6 В Сеть по вопросам людских ресурсов Организации Объединенных Наций** входят менеджеры высшего эшелона по людским ресурсам общей системы ООН, задача которых состоит в предоставлении своему исполнительному руководству консультаций стратегического характера относительно последних достижений в управлении людскими ресурсами и в обеспечении распространения наиболее передовой практики во всей системе, а также в подготовке по поручению СЕВ документов и в обмене с Комиссией по международной гражданской службе, которая ведает вопросами регулирования и координации условий службы в общей системе организаций ООН. Сопровождения Сети проходят, как правило, в ООН или ее специализированных учреждениях. Сопровождение Стратегической группы по управлению людскими ресурсами прошло в ноябре 2008 года. Участие ЮНВТО еще более усилилось в связи с приглашением принять 17-ю сессию в штаб-квартире ЮНВТО (Мадрид, март 2009 г.), на котором будут присутствовать более 60 представителей примерно от 40 организаций.

**С.7** И наконец, Генеральный секретарь, Директор по программе и координации и Директор по административным вопросам по-прежнему участвовали в работе трех наиболее важных механизмов координации в системе ООН, а именно Совете административных руководителей системы ООН по координации (СЕВ), Комитет высокого уровня по программам (HLCP) и Комитете высокого уровня по вопросам управления (HLCM), соответственно.

## **D. Ратификация Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений и принятие Приложения, касающегося ЮНВТО**

**D.1** Членам Совета известно, что 83-я сессия Совета (Джеджу, июнь 2008 года), на основании мандата, полученного от Генеральной ассамблеи, проходившей в Картахена де Индиас в ноябре 2007 года, окончательно одобрила текст Приложения к Конвенции 1947 года о привилегиях и иммунитетах специализированных организаций.

**D.2** В своем письме от 30 июля 2008 года Генеральный секретарь направил Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций окончательный текст Приложения XVIII к вышеуказанной Конвенции и информировал его также, что Всемирная туристская организация принимает стандартные статьи Конвенции с поправками, внесенными согласно вышеупомянутому Приложению, и обязался проводить в жизнь разделы 8, 18, 22, 23, 24, 31, 32, 42 и 45 Конвенции.

**D.3** 16 сентября 2008 года в соответствии с положениями раздела 37 Конвенции Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, выступая в своем качестве депозитария Конвенции, направил государствам-членам заверенную копию окончательного текста Приложения XVIII, полученного от Всемирной туристской организации.

D.4 Приложение к Конвенции, касающееся ЮНВТО, теперь направлено государствам-членам для одобрения. Это происходит в то время, когда ООН в целом поощряет своих членов к ратификации этой важной Конвенции и прилагаемых к ней текстов. В соответствии с решением 7(LXXXIV), принятым на последней сессии Совета, ЮНВТО присоединилась к этой кампании и разослала государствам-членам письмо, в котором объяснила, в чем заключается интерес в ее ратификации, если это необходимо, или в одобрении Приложения, касающегося ЮНВТО.